

DVC 2861B (M979). *Editio minor* JM Carbon et É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Kingston (Canada)-Paris le 22/3/22.

Datation : ca 350-250 : *sigma* qui annonce la forme précurse. *Chi* et *omicron* petits. *Oméga* « corde à linge ».

θεός · τ(ύ)χ[α · ἄ δεῖνα ἐρωτῆτι Διώναν]
καὶ τὸν Δία [τὸν Ναῖον αἰ τὰς χεῖρας ἐ]-
παξέω [. . .]ΑΘ[- - -]

τ(ύ)χ[α] DVC : TX[
[ἄ δεῖνα ἐρωτῆτι Διώναν] Lhôte : [ὁ δεῖνα ἐπερωτᾷ Διώναν] DVC
[τὰς χεῖρας] Carbon
[ἐ]παξέω Lhôte : [- - -]ΠΑΖΕΩ DVC

Dieu. Fortune. (Unetelle demande à Diona) et à Zeus si elle imposera les mains (...)

Après recherche dans *Searchable Greek Inscriptions*, il apparaît que la séquence ΠΑΖΕΩ est impossible. On supposera donc que le *zêta* lu par DVC est un réalité un *xi* dont la barre médiane s'est effacée. Cela nous permet de rapprocher notre inscription de 3622B ἔ χεῖρας ἐπάγῳ et de 1426A [θυ]γάτερ ἔ τύχοι κα [χεῖ]ρας ἐπάγουσα. Dans 2549A et 3174A, il est aussi question d'une guérisseuse. Le fait que ce métier soit surtout féminin explique peut-être pourquoi Diona est mentionnée avant Zeus.